

Curriculum Vitae

Full name: Lucía Meca Díaz
Date of birth: 17 September 2001
Address: c/General Ampudia, 8, Madrid, SPAIN
Phone: +34 603 63 60 50
Email: luciamecadiaz@gmail.com
Nationality: Spanish
Hobbies : Cooking, crochet



Objectives

I have been contributing to fan-subbed content for over 4 years now. I have high interest in languages and different cultures, as well as learning more about them. I'm hard-working and passionate, willing to give my all to achieve the best results.

Work experience

April 2018 – present

Spanish subbing for vlive.tv

- Translating English given script to Spanish.
- Over 100 videos translated for the K-pop group SEVENTEEN, as well as other artist such as JO YURI, MONSTA X and ASTRO.
- 100% rate acceptance of submitted files.

February 2019 – present

Timing, typesetting, encoding and website management for subbing team Like17Subs

- Quick career progression.
- Learnt how to adapt the subtitles to time frames.
- Working successfully with other members to provide high quality subtitles.

Education

2017 – 2019

María Inmaculada High School

- Baccalaureate in Technology Science.
- Average grade of 9.8/10
- Awarded an Excellence Scholarship because of good grades.
- Awarded an Excellence Award for reaching top 100 in the national University Entrance Exam.

2019 – present

ETSIDI, Universidad Politécnica de Madrid, UPM

- Degree in Industrial Electronic Engineering and Automation.

Other Experiences

2017 – 2019 Volunteering member in social center "San Vicente de Paúl" to aid those in low resources environments.

2021 – present Writer, illustrator and editor for the university magazine "NEXO" from ETSIDI.

2021 – present Enrolled in the mentoring project at my university to help 1st year students.

Skills and Qualifications

Languages

Spanish: Native speaker
English: Certified C1 level on the CEFR scale.
Korean: Low intermediate level. Can handle simple conversations.
French: Beginner's level.

IT Skills

AegiSubs for Subtitles, MateCat: Advanced
Photoshop and InDesign: Intermediate
MATLab, Simulink, TIA PORTAL, OrCAD, AutoCAD: Advanced

References

Vlive.tv profile: <https://subtitle.vlive.tv/profile/Luciaaaw/history>